

JUAN GIRALDO

TRADUTTORE,
PROFESSORE DI
LINGUE, MUSICISTA



CONTATTI

- +39 3715689235
- arrieroslv@gmail.com
- Bressanone (BZ), Italia
39042

PROFILO

Master in traduzione, Interpretariato e sottotitolaggio presso l'Università di Essex, Inghilterra; laurea in traduzione inglese-francese-spagnolo dell'Università di Antioquia, Colombia. Laurea in musica presso l'Università di EAFIT, Colombia. Sono un professionista dedito con una vasta esperienza nella ricerca e nell'insegnamento a gruppi eterogenei. Flessibile, rispettoso con spiccate capacità di adattamento e sempre pronto a mettersi in gioco.

PUBBLICAZIONI

- LIBRI TRADOTTI:** (ING>SPA) "TULA, La Edad dorada de Hollywood." di Hannah Howe, Goylake publishing (2023).
- CAPITOLO DI LIBRO:** "Translating Linguistic Variation in Tomás Carrasquilla" in "Tomás Carrasquilla. Nuevas lecturas críticas de su obra literaria" Ed. Peter Lang. <https://www.peterlang.com/document/1111053>
- TRADUZIONE:** (FRA>SPA) "De La traduction en citations / Citas de traducción", Jean Delisle, Presses de l'Univeristé d'Ottawa, 2007. Revista Mutatis Mutandis (Two instalments) Vol. 6 No. 1/2 (2013).

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

ESSEX UNIVERSITY

- Master in traduzione, interpretazione e sottotitolaggio 2015-2016

UNIVERSIDAD EUROPEA DEL ATLANTICO

- Diploma in Lingua e Cultura, 2014

UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA

- Laurea in traduzione inglese-francese-spagnolo, 2009-2013

UNIVERSIDAD EAFIT

- Laurea in Musica con enfasi in chitarra classica, 2001-2008

CAT TOOLS

- Trados SDL and MemoQ certificate

ESPERIENZA LAVORATIVA

- **Traduttore freelance, redattore e revisore**
2010 - ad oggi
- **Professore di inglese**
2018-2021 | Universidad de Antioquia, Medellin
- **Professore di inglese**
2017-2021 | Universidad Uniminuto, Medellin
- **Ricercatore**
2014-2018 | Universidad de Antioquia, Medellin
 - Gruppo di ricerca sulla Teoria della traduzione
- **Insegnante privato di inglese, spagnolo e musica**
2000 - ad oggi
 - Lezioni private individuali e di gruppo a bambini e adulti. Certificazione metodo Suzuki.

INTERESSI

- Traduzione
- Letteratura
- Scienze Umane
- Musica
- Arte
- Cultura